LEGISLATION - Raad van State - WETGEVING
11 JUIN 1952
Transmis à M. bureau coordination

VVV. L.2869/1.

ROYAUME DE BELGIQUE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

KONINKRIJK BELGIE

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre des Finances, le 28 avril 1952, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet de loi "modifiant le régime fiscal des tabacs", a donné en sa séance du 30 avril 1952 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 28e April 1952 door de Minister van Financiën verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van wet "tot wijziging van het fiscaal regime van tabak", heeft ter zitting van 30 April 1952 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose d'apporter à l'article 1er du projet des modifications de forme qui figurent dans le texte ci-après :

De Raad van State stelt voor, in artikel 1 van het ontwerp een aantal vormwijzigingen aan te brengen; zij zijn opgenomen in de onderstaande tekst :

Article 1er.-

A partir du 28 mai 1952 jusqu'au 27 mai 1954, par dérogation à l'article 1er, § 1er, de la loi du 31 décembre 1947 relative au régime fiscal du tabac, modifié par l'article 36 de la loi du 19 mars 1951 concernant les accises, le droit d'accise sur les cigares est fixé comme suit :

A. Cigares pesant 3 kg ou plus les 1000 pièces :	14 p.c.	du prix de vente au détail, d'après un barème établi, avec éventuellement un prix de vente minimum à la base, par le Ministre des Finances.
B. Autres cigares :	20 p.c.	

\+

\+ \+

Suite à cette rédaction de l'article 1er, le Conseil d'Etat propose la suppression de l'article 3 du projet.

Artikel 1.-

Vanaf 28 Mei 1952 tot 27 Mei 1954 wordt, in afwijking van artikel 1, § 1, van de wet van 31 December 1947 betreffende het fiscaal regime van tabak, gewijzigd bij artikel 36 van de wet van 19 Maart 1951 inzake accijnzen, de accijns op sigaren vastgesteld als volgt :

A. Sigaren wegende 3 kgr. of meer per 1000 stuks : 14 t.h.

B. Andere sigaren : 20 t.h.

) van de kleinhandelsprijs volgens een schaal welke, eventueel met een minimumprijs als grondslag, door de Minister van Financiën wordt vastgesteld.

\+

\+ \+

Ingevolge deze redactie van artikel 1, stelt de Raad van State voor, artikel 3 van het ontwerp te schrappen.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : de Heren :	J. SUETENS,	premier président du Conseil d'Etat, eerste-voorzitter van de Raad van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, G. VAN BUNNEN,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	G. PIQUET,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1952.

De 1952.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R. DECKMYN.